

Pomoć za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) i povrata od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate)



Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Bosnian

Pomoć za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) pomaže u pokrivanju troškova čuvanja djece za porodice koje koriste odobreni i/ili prijavljeni način čuvanja djece. Povrat od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate) je dodatna pomoć porodicama koje rade u troškovima čuvanja djece.

Ko može dobiti pomoć za čuvanje djece u dječjem vrtiću (Child Care Benefit)?

Child Care Benefit (Dodatak za troškove čuvanja djece) možete dobiti ako ispunjavate sve navedene uslove:

- Imate dijete koje odgajate
- Vaše dijete pohađa odobreno ili registrovano čuvanje djece i vi ste obavezni da plaćate troškove čuvanja djeteta
- Vaše dijete ispunjava zahtjeve za vakcinisanjem (ili je izuzeto od vakcinisanja)
- Vi ili vaš partner ispunjavate uslove o stalnom boravku (ili ste izuzeti od tih uslova)

Odobreno čuvanje djece pruža se u službama koje pružaju čuvanje djece koje priznaje Ministarstvo za prosvjetu, zapošljavanje i radne odnose. Odobreno čuvanje djece se odnosi na većinu službi za cjelodnevno čuvanje, čuvanje djece u porodici, čuvanje djece prije i poslije škole, čuvanje za vrijeme ferija, čuvanje u kući i povremeno čuvanje djece.

Odobreno čuvanje djece pružaju bake i djedovi, rodbina, prijatelji ili dadilje zbog toga što roditelji rade i koji su prijavljeni u Uredu za pomoć obiteljima (Family Assistance Office). To može uključivati i čuvanje djece od strane pojedinaca u privatnim predškolskim ustanovama i dječjim vrtićima, a u nekim slučajevima i čuvanje van školske nastave i povremeno čuvanje. Da biste mogli dobiti pomoć za čuvanje djece u dječjem vrtiću (Child Care Benefit) za čuvanje djece u prijavljenoj službi, vi i vaš partner morate ispunjavati uslove koji se odnose na rad, obuku ili školovanje.

Broj odobrenih sati

Sve porodice koje ispunjavaju potrebne uslove i koriste odobreno čuvanje djece mogu dobiti do 24 sata sedmično po djetetu za Child Care Benefit. Možete:

- Dobiti dodatak za troškove čuvanja djece za do 50 sati za svako dijete za koje koristite usluge čuvanja u odobrenim službama ako i vi i vaš partner radite ili tražite posao, pohađate obuku ili se školujete barem 15 sati sedmično ili 30 sati dvosedmično, ili ako ste izuzeti od ovih uslova,
- Dobiti dodatak za troškove čuvanja djece za do 50 sati za svako dijete za koje koristite usluge čuvanja u registrovanim službama ako vi i vaš partner radite, ili tražite posao, pohađate obuku ili se određeni dio sedmice školujete, ili ako ste izuzeti od ovih uslova,
- Dobiti više od 50 odobrenih sati za Child Care Benefit za svako dijete u odobrenoj službi ako je period u kojem ni vi, ni vaš partner, ne možete da čuvate dijete duži od 50 sati sedmično zbog posla, školovanja ili obuke (uključujući i vrijeme potrebno za putovanje do posla i natrag).

Koliko mogu dobiti pomoći za čuvanje djece u dječjem vrtiću (Child Care Benefit)?

Sve platne stope vrijede od 7. jula 2008.

Porodice koje daju djecu na čuvanje u odobrenu vrstu čuvanja djece koje imaju godišnji prihod do \$36,573, mogu dobiti maksimalnu stopu pomoći za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit). Maksimalna stopa pomoći za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) za dijete koje nije školske dobi je \$3.47 na sat ili \$173.50 za 50 sati sedmično. Maksimalna stopa za dijete školske dobi je 85% maksimalne stope djeteta koje nije u školskoj dobi. Ove stope se povećavaju ako se ima još djece koja su u vrtiću.

We speak your language ☎ 13 1202

www.familyassist.gov.au



Australian Government
Family Assistance Office

Child Care Benefit and the Child Care Tax Rebate—Bosnian

Pomoć za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) se smanjuje kada vaš porodični prihod dostigne \$36,573. Porodice čiji je porodični prihod iznad dozvoljene granice prihoda, neće više primati minimalnu stopu pomoći za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit). Granice prihoda iznad kojih se ne isplaćuje pomoć za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) su \$126,793 za jedno dijete, \$131,457 za dvoje djece, \$148,452 za troje djece plus \$28,020 za svako dijete na čuvanju nakon trećeg djeteta. Tim porodicama će se računati da pomoć za čuvanje djece u vrtiću (Child Care Benefit) iznosi nula. Tako će se tim porodicama omogućiti da nastave primati povrat od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate).

Porodice koje koriste prijavljeno čuvanje djece, imaju pravo na stopu od \$0.581 na sat do \$29.05 sedmično za 50 sati za djecu koja nisu u školskoj dobi. Stopa za dijete školske dobi je 85% stope za dijete koje nije školske dobi. Treba napomenuti da ne možete dobiti povrat od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate) za čuvanje u prijavljenoj službi.

Ko može dobiti povrat od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate)

Možete dobiti povrat od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate) ako zadovoljavate sve navedene uslove:

- Koristite prijavljenu službu za čuvanje djece
- Procijenjeno je da imate pravo na poreznu povlasticu za porodice (Child Care Benefit)
- Vi i vaš partner zadovoljavate uslove provjere koja se odnosi na rad, obuku, školovanje (u svrhu rabata)

Koliko mogu dobiti povrata od poreza za čuvanje djece (Child Care Tax Rebate)?

Od jula 2008., porodice koje na to imaju pravo mogu dobiti 50% troškova koje su platili iz svog džepa za čuvanje djece u odobrenoj službi u iznosu do maksimalno \$7,500 (indeksirano) po djetetu godišnje.

Za dodatne informacije:

- Nazovite Family Assistance Office (Ured za pomoć porodicama) na **13 1202** između 8.00 ujutro i 5.00 poslije podne (EST - po istočnom ljetnom vremenu) od ponedjeljka do petka za informacije na bosanskom jeziku.
- Posjetite internet stranicu, na **www.familyassist.gov.au**
- Otiđite u najbliži Ured za pomoć porodicama (Family Assistance Office) koji se nalaze u uredima Medicare Australia, Centrelink Customer Service Centres i Australian Taxation Office.